



## CHAPITRE 188

## CHAPTER 188

Loi exemptant André Langlais de la quatrième année d'études d'ordre pratique et autorisant le barreau de la province de Québec à l'admettre à l'exercice de la profession d'avocat, après examens

An Act to exempt André Langlais from the fourth year of practical studies and to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit him to the practice of the legal profession, after examination

[Sanctionnée le 23 février 1956]

[Assented to, the 23rd of February, 1956]

Préambule.

**A**TTENDU que par sa pétition, André Langlais, major au Royal 22e Régiment, domicilié à Québec, a représenté que:

Il est citoyen canadien par naissance, âgé de trente-neuf ans et bachelier ès arts de l'Université Laval depuis le premier juillet 1936;

Il est vétéran de la deuxième grande guerre;

Il a, tout en faisant son service comme officier en charge du CEOC de l'Université d'Ottawa, suivi les deux premières années de droit de cette université avec beaucoup de succès et y poursuit actuellement la troisième année;

Il est admis à l'étude du droit;

Il a obtenu du conseil général du barreau de la province, à sa séance du 16 décembre 1955, l'autorisation de présenter un projet de loi l'exemptant de la quatrième année d'études d'ordre pratique et autorisant le barreau à l'admettre à l'exercice de la profession d'avocat à condition qu'il subisse avec succès tous les examens;

Attendu qu'il est à propos d'accéder à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de

Preamble.

**W**HEREAS André Langlais, a major in the Royal 22nd Regiment and domiciled in Quebec, has represented that:

He is a Canadian citizen by birth, thirty-nine years old and a bachelor of arts of Laval University since the first of July, 1936;

He is a veteran of the second world war;

While serving as officer in charge of the COTC of Ottawa University, he followed the first two year in law at that university with great success and is now taking the third year there;

He has been admitted to the study of law;

He obtained from the general council of the Bar of the Province, at its meeting of the 16th of December, 1955, authorization to present a bill to exempt him from the fourth year of practical studies and to authorize the Bar to admit him to the practice of law upon his passing all the examinations;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and

l'Assemblée législative de Québec, décrète  
ce qui suit:

of the Legislative Assembly of Quebec,  
enacts as follows:

Admission  
autorisée.

**1.** Nonobstant toute loi générale ou spéciale à ce contraire, André Langlais est exempté de faire la quatrième année d'études d'ordre pratique visées au paragraphe *e* de l'article 75 de la Loi du barreau et le barreau de la province de Québec est autorisé à l'admettre à l'exercice de la profession d'avocat pourvu qu'il subisse avec succès tous les examens du barreau.

**1.** Notwithstanding any general law or special act to the contrary, André Langlais is exempted from following the fourth year of practical studies contemplated in paragraph *e* of section 75 of the Bar Act, and the Bar of the Province of Quebec is authorized to admit him to the practice of law upon his passing all the examinations of the Bar.

Admission  
author-  
ized.

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.